

DE AUFBAU- UND GEBRAUCHSANWEISUNG

EN INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE

IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L´USO

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO

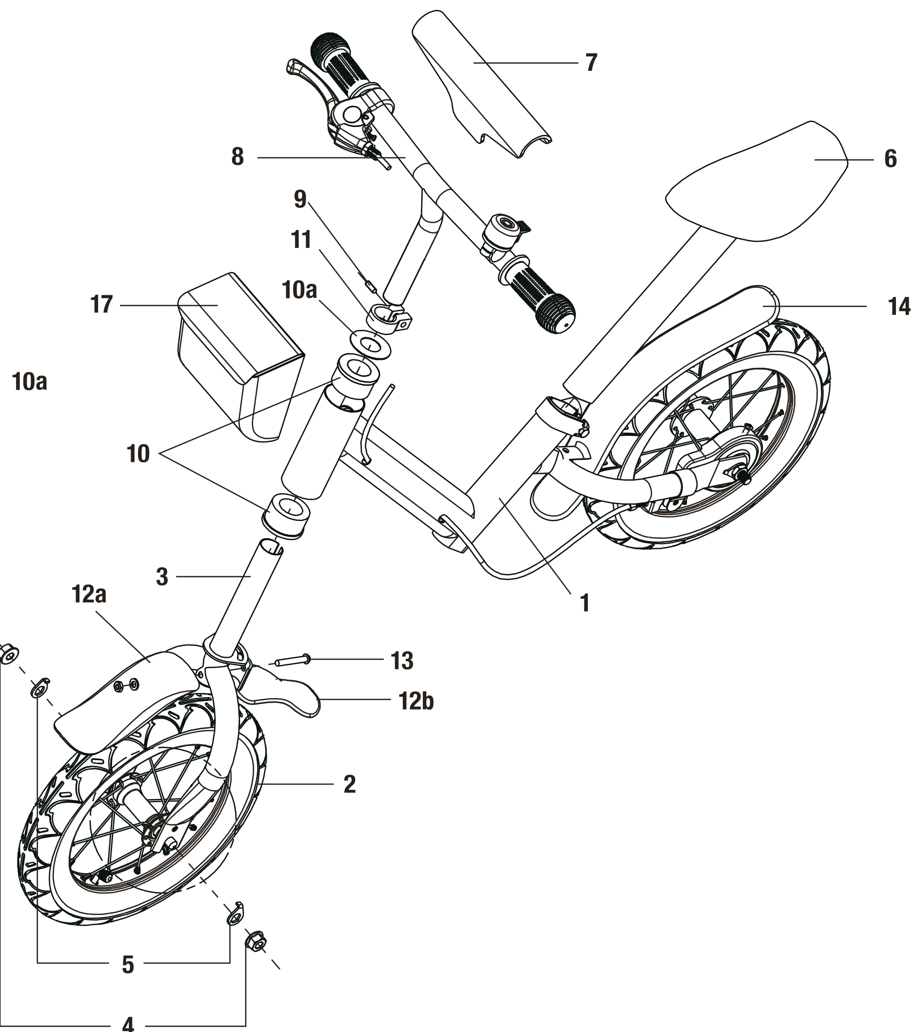
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

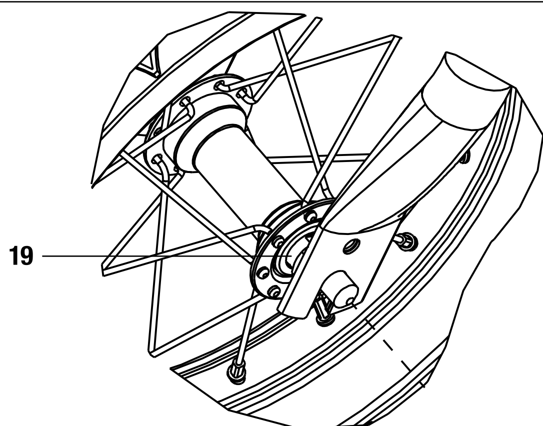
NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

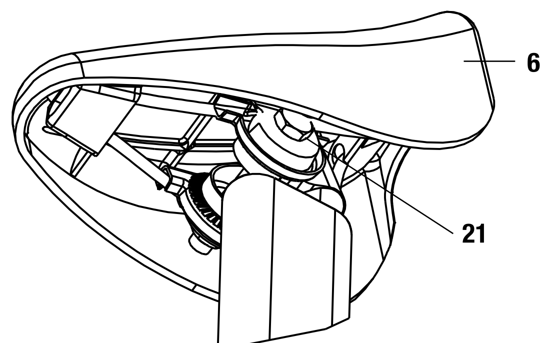
TÜV NORD GS geprüfte Sicherheit

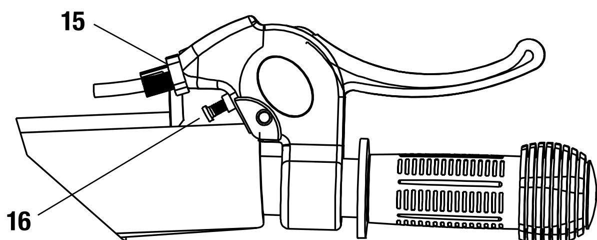
CE

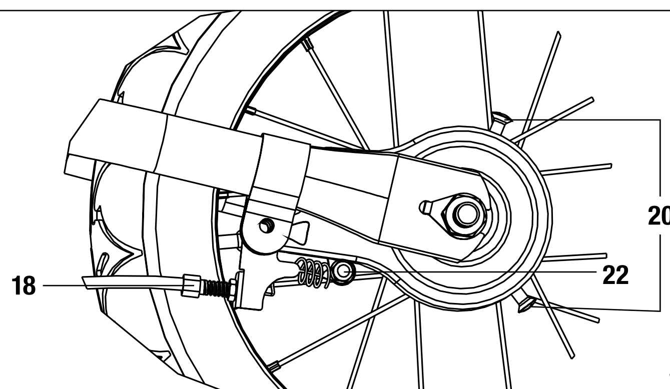
HUDORA
HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany
www.hudora.de


7
8
6
9
11
10a
17
14
10a
10
3
1
12a
13
12b
2
5
4
1


19
2


6
21
3


15
16
4


20
18
22
5

	DE	EN	IT	ES	FR	NL
1	Rahmen mit Hinterrad	Frame with rear wheel	Telaio con ruota posteriore	Marco con rueda trasera	Cadre avec roue arrière	Frame met achterwiel
2	Vorderrad	Front wheel	Ruota anteriore	Rueda delantera	Roue avant	Voorwiel
3	Vorderradgabel	Front wheel rod	Forcella della ruota anteriore	Horquilla para rueda delantera	Fourche de roue avant	Voorvork
4	Mutter	Nut	Dado	Tuerca	Ecrou	Moer
5	Achssicherung	Axle guard	Sistema di bloccaggio assiale	Fijación del eje	Sécurité de l'axe	Axiale borging
6	Sattel	Saddle	Sella	Sillín	Selle	Zadel
7	Lenkerpolster	Handlebar pad	Imbottitura del manubrio	Acolchado del manubrio	Rembourrage du guidon	Stuur padding
8	Lenker	Handlebar	Manubrio	Manubrio	Guidon	Stuur
9	Schraube	Screw	Vite	Tornillo	Vis	Schroef
10	Führungshülse	Guide bush	Manicotto guida	Manguito guía	Douille	Geleidingshuls
10a	Kunststoff-Scheibe	Plastic washer	Rondella di plastica	Arandela de plástico	Rondelle en plastique	Kunststof ring
11	Schelle	Clamp	Morsetto	Abrazadera	Collier de serrage	Klem
12	vorderer Schmutzfänger	Front fender	Parafango anteriore	Guardabarros delantero	Garde-boue avant	Voor-spatbord
13	Schraubenset	Screw set	Set di viti	Juego de tornillos	Kit de vis	Schroevenset
14	hinterer Schmutzfänger	Rear fender	Parafango posteriore	Guardabarros trasero	Garde-boue arrière	Achter-spatbord
15	Stellmutter	Adjusting nut	Controdado	Tuerca de regulación	Ecrou de réglage	Stelmoer
16	Einstellschraube	Set nut	Vite di regolazione	Tornillo de regulación	Vis de réglage	Stelschroef
17	Tasche	Bag	Borsa	Bolso	Sacoche	Tas
18	Stellmutter	Adjusting nut	Controdado	Tuerca de regulación	Ecrou de réglage	Stelmoer
19	Konus	Cone	Cono	Cono	Cône	Kegel
20	Stellschraube	Set screw	Vite di registro	Tornillo de regulación	Vis de réglage	Stelschroef
21	Mutter	Nut	Dado	Tuerca	Ecrou	Moer
22	Mutter	Nut	Dado	Tuerca	Ecrou	Moer

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	One2Run
Artikelnummer:	10800
Produktgewicht:	5 kg
Lenkerhöhe verstellbar:	52 – 62 cm
Sattelhöhe verstellbar:	33 – 45 cm
Maximales Benutzergewicht:	35 kg

INHALT

1 x Sattel mit Sattelstütze
1 x Rahmen mit Hinterrad
1 x Lenker
1 x Lenkerpolster
1 x Tasche
1 x Vordergabel
1 x Vorderrad mit Muttern und Achssicherung
2 x Führungshülse
1 x Schelle
1 x Kunststoff-Scheibe
1 x Vorderer Schmutzfänger (zweiteilig)
1 x Hinterer Schmutzfänger
1 x Schraubenset
3 x Werkzeug
1 x Anleitung

Andere beiliegende Teile dienen dem Transportschutz und werden für den Aufbau und den Gebrauch des Artikels nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Achtung! Das Laufrad ist nur für eine Person geeignet.
- Achtung! Achten Sie darauf, dass Ihr Kind die entsprechende Schutzkleidung (Helm) trägt und das Laufrad nicht ohne Schuhe fährt.
- Achtung! Ventilkappen immer fest verschraubt halten.
- Überprüfen Sie das Laufrad vor jeder Fahrt, um sicher zu gehen, dass alle Teile noch richtig fixiert sind und das Laufrad bestimmungsgemäß funktioniert.
- Das Produkt wurde nach der Norm EN 71 geprüft.
- Nur für Kinder von 2 bis 5 Jahren geeignet.
- Achtung! Es sind kleine Teile dabei, die durch Verschlucken zu Erstickung führen können. Beaufsichtigen Sie Kinder während des Aufbaus entsprechend. Beaufsichtigen Sie Kinder bei der Benutzung!
- Dieses Produkt ist ausschließlich für glatte, gepflasterte Flächen geeignet.
- Benutzen Sie das Laufrad nicht auf öffentlichen Straßen.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, bei Dämmerung, in der Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen zu fahren. Um Ihr Kind und andere nicht zu gefährden, lassen Sie es nicht auf Fahrbahnen und in Durchgängen, sowie an Abhängen und Hügeln fahren. Meiden Sie die Nähe von Treppen und offenen Gewässern.

AUFBAUANLEITUNG

MONTIEREN DER RÄDER UND DES SATTELS

1. Das Hinterrad (1) ist vormontiert. Nur das Vorderrad (2) muss montiert werden. Führen Sie die Schraube (13) durch den vorderen Schmutzfänger (12a) und das an der Vorderradgabel (3) befindliche Loch. Stecken Sie den hinteren Schmutzfänger (12b) und die Unterlegscheibe auf die Schraube (13) und drehen danach, mit dem vorgesehenen Werkzeug, die zugehörige Mutter fest. Stellen Sie sicher, dass beide Teile des Schmutzfängers später gerade über dem Rad sitzen. Bauen Sie das Vorderrad (2) in die Vorderradgabel ein, indem Sie die Achssicherungen (5) und äußeren Muttern (4) von der Radachse entfernen. (Abb. 1) Kontrollieren Sie, ob die Konusse (=Schraubverbindungen auf den Radlagern) (19) auf den Achsen fest verschraubt sind und sichern Sie diese durch die Muttern (4). Befestigen Sie nun das Rad mithilfe der Haken an den Achssicherungen, um dieselben in die Löcher an der Gabel einzuhaken. Ziehen Sie die Muttern (4) an den Achsen fest an.
2. Führen Sie den hinteren Schmutzfänger (14) über das an der hinteren Fahrradgabel befindliche Loch und stecken Sie die Schraube (13) von oben durch Schmutzfänger und Loch. Führen Sie die Unterlegscheibe von unten über das Schraubenende und fixieren Sie die Mutter mit dem zugehörigen Werkzeug. Stellen Sie sicher, dass der Schmutzfänger mittig über dem Rad sitzt.
3. Montieren Sie den Sattel (6). (Abb. 1)

MONTIEREN DES LENKERS

Setzen Sie die Führungshülsen (10) in den Rahmen ein. Legen Sie die Kunststoff-Scheibe (10a) oben auf. Stecken Sie die Vorderradgabel (3) von unten durch den Rahmen (Abb. 1). Stecken sie die Schelle (11) auf das obere Ende der Gabel, bis sie auf der Führungshülse nach unten eng aufsitzt. Montieren sie den Lenker (8) parallel zum Vorderrad (2). Das heißt, dass das Vorderrad ohne Lenkereinschlag geradeaus stehen soll. Dazu stecken Sie den Lenker von oben in das Vorderradgabel-Rohr.

Befestigen Sie bei Bedarf die Tasche (17) mit den Klettbändern am Lenker. Anschließend wird das Lenkerpolster (7) mit den Klettbändern am Lenker befestigt.

HÖHENEINSTELLUNGEN VON LENKER UND SATTEL

Zusammen mit dem Bergischen Institut haben wir dieses Laufrad auf die ergonomischen Bedürfnisse von Kindern abgestimmt: denn Ihr Kind wächst an seinen Gliedmaßen nicht gleichmäßig! Mal wachsen die Beine, mal der Rumpf und mal die Arme. Um immer eine optimale Position zu gewährleisten, lassen sich Lenker und Sattel leicht neu justieren. Der Lenker kann dabei von 52 cm bis 62 cm in der Höhe verstellt werden. Beim Sattel geht es von 33 cm bis 45 cm, wobei sich gleichzeitig der Abstand zum Lenker ideal verändert. Zur Feinabstimmung kann der Sattel zusätzlich nach vorne und hinten verschoben werden. Die richtige Höhe des Sattels liegt dann vor, wenn die Sohlen der genutzten Schuhe den Boden bei nahezu ausgestreckten Beinen flächig berühren. Die richtige Entfernung zum Lenker ist gegeben, wenn die Griffe mit gestreckten Armen gefasst werden können und der Rücken nahezu gerade bleibt. Die Höhe der Griffe muss nach Fahrweise angepasst werden. Etwas geübtere Fahrer werden sich vorlehnen wollen (so dass auch die Beine eher nach hinten schwingen). Neulinge auf dem Laufrad werden eine aufrechtere Position bevorzugen.

Zur Justierung des Lenkers öffnen Sie gegebenenfalls den Verschluss. Schieben Sie den Lenker in die von Ihnen gewünschte Höhe. Achten sie auf die Markierung „Max“ auf dem Lenkerrohr, die nicht überschritten werden darf! Ziehen Sie den Verschluss fest (10 Nm).

Um den Sattel in der Höhe zu verstellen, lösen Sie gegebenenfalls den Schnellspannverschluss. Achten sie auf die Markierung „Max“ auf dem Sattelrohr, die nicht überschritten werden darf! Ziehen sie den Schnellspannverschluss fest, indem sie zunächst die Rändelmutter handfest zu drehen und danach den Schnellspanner umlegen.

Um den Sattel nach vorne oder hinten zu verschieben, nutzen Sie bitte geeignetes Werkzeug. Die Mutter (21) muss gelöst werden, danach lässt sich der Sattel verschieben. Nach der Justierung ziehen Sie die Mutter bitte wieder so fest, dass sich der Sattel während der Benutzung nicht bewegen lässt.

Achten Sie darauf, dass der Schnellspanner nach der Montage fest am Lenker anliegt und der Lenker nicht gegen die Vorderradgabel gedreht werden kann, bzw. fest an der Sattelstütze anliegt. Der Schnellspanner darf vom nutzenden Kind in keinem Fall selbst zu öffnen sein!

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleissspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (http://www.hudora.de/service/). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

WARTUNG VON BREMSE UND REIFEN

Die Reifen sind aus Sicherheitsgründen während des Transports nicht voll aufgepumpt. Bevor Sie ein Rad aufpumpen rücken Sie den Mantel und den Schlauch gleichmäßig auf die Felge. Achtung! Falscher Sitz auf der Felge kann zu Beschädigung oder sogar zur Explosion des Schlauches führen! Achten Sie beim Aufpumpen des Reifens darauf, dass der Schlauch sich im Mantel ausbreitet ohne Beulen zu bilden. Der Reifen sollte mit 2.0 Bar betrieben werden. Beachten Sie, dass ein permanent zu hoher oder zu niedriger Luftdruck zur Beschädigung von Schlauch, Mantel oder Felge führen kann!

Das Bremssystem ist vormontiert und vorjustiert. Vergewissern Sie sich jedoch vor jeder Benutzung, ob das Bremssystem einwandfrei funktioniert. Sollte die Bremswirkung nicht genügend gut sein, kann sie einfach nachjustiert werden. Beginnend vom Bremshebel hin zur Bremse gibt es mehrere Möglichkeiten. Mit der Einstellschraube (16) kann der Abstand des Bremshebels zum Griff beeinflusst werden. Ziehen Sie ihn an, um den Abstand zu vergrößern; lösen Sie ihn, um den Abstand zu verringern. In erster Linie dient die Schraube dem richtigen Greifmaß Ihres Kindes. Eine Änderung wird aber auch die Bremswirkung leicht verändern. Ein Anziehen der Schraube, gibt dem Hebel mehr Weg. Ein Lösen der Schraube, verringert den Weg und somit die Bremsmöglichkeiten. Die Stellmuttern (15/18) ändern den Weg des Bremskabels. Dreht man sie in Richtung Kabel, verkürzt sich der Kabelweg und die Bremse greift eher. Außerdem kann man noch die Stellschrauben (20) anziehen. Diese nehmen direkt Einfluss auf die Bandbremse. Das Bremsprofil drückt sich näher an die Achse, wenn man sie hineinschraubt und löst sich entsprechend, wenn man die Schrauben löst. Sollten alle diese Möglichkeiten ausgeschöpft sein, kann zuletzt noch der Drahtzug verkürzt werden. Die Mutter (22) muss dazu gelöst werden, das Bremskabel strammer gezogen und neu befestigt werden (Abb. 4 und Abb. 5). Lassen Sie sich von einem Fachmann helfen, wenn Sie bei der Bremseinstellung nicht weiter kommen. Denn eine Fehlfunktion der Bremse kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder Beschädigungen führen!

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter http://www.hudora.de/art-nr/10800/.

CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is not designed for industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	One2Run
Item number:	10800
Item weight:	5 kg
Handlebar height adjustable:	52 – 62 cm
Saddle height adjustable:	33 – 45 cm
Maximum user weight:	35 kg

CONTENTS

1 saddle with saddle support
1 frame with rear wheel
1 handlebar
1 handlebar pad
1 handlebar bag
1 front fork
1 front wheel with nuts and axle guard
2 guide bushes
1 clamp
1 plastic washer
1 front fender (in two parts)
1 rear fender
1 screw set
3 tools
1 instruction manual

Other items included are meant to facilitate safe transportation and are not required for the installation and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Warning! The running bike is only intended for use by one person.
- Warning! Please ensure that your child wears the appropriate protective clothing (helmet) and doesn't ride the running bike without shoes.
- Warning! Valve caps must always be properly fastened.
- Inspect the running bike before each use to ensure that all parts are still fixed in place correctly and that the running bike is functioning as intended.
- The product has been tested in accordance with standard EN 71.
- For children from 2 to 5 years of age only.
- Warning! This product contains small parts which could cause asphyxia if swallowed. Supervise children during the assembling. Children should only use the product when they are under adult supervision.
- This product is only suitable for smooth paved surfaces.
- Do not use it on public roads.
- Do not allow your child to ride the running bike at twilight, at night or in poor visibility. To prevent putting your child or others in danger, you should not let the running bike be used on roads or thoroughfares or on slopes or hills. Avoid using it in the proximity of stairs or open water.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

ASSEMBLING THE WHEELS AND SADDLE

1. The rear wheel (1) is pre-mounted. Only the front wheel (2) needs to be assembled. Insert the screw (13) through hole on the front fender (12a) and the front wheel fork (3). Place the rear fender (12b) and base disc on the screw, (13) and turn the nut with the suitable tool. Make sure that both parts of the fender are positioned straight over the wheel.
2. Position the rear fender (14) over the hole on the rear cycle fork and insert the screw (13) from top through the fender and the hole. Position the base disc from bottom into the screw end and fasten the nut with the suitable tool. Make sure that the fender is positioned on the top center of the wheel.
3. Mount the saddle (6). (Ill. 1)

ASSEMBLING THE HANDLEBAR

Insert the guide bushes (10) into the frame. Position the plastic washer (10a) on top of it. Insert the front wheel rod (3) from bottom through the frame (Ill. 1). Insert the bracket (11) in the top end of the rod, until it is flush with the guide bush bottom. Attach the handlebar (8) parallel to the front wheel (2). This means that the front wheel should stay straight without handlebar impact. Insert the handlebar from top into the front wheel rod tube.

If required, fasten the bag (17) with the Velcro straps on the handlebar. Finally, fasten the handlebar pad (7) with the Velcro straps to the handlebar.

HEIGHT SETTINGS OF HANDLEBAR AND SADDLE

We have designed this trainer bike in cooperation with the Bergisches Institut to meet the ergonomic requirements of children: because your child's growth varies for all body parts! During physical spurts, legs, torso and arms grow at different times. In order to always ensure the ideal position, the handlebar and saddle can be readjusted. The height of the handlebar can be adjusted between 52 cm and 62 cm. The saddle's range of adjustment is 33 cm to 45 cm, where the distance from the handlebar changes accordingly. The saddle can be pushed back or pulled forward, if required. The correct height of the saddle is when the soles of the shoes completely touch the ground when the legs are stretched a little. The correct distance from the handle bar is if the grips can be gripped with stretched arms and the back is nearly straight. The height of the grip must be adjusted according to the rider. Riders with a little more experience wish to lean forward a little (so that the legs swing backwards a little). Beginners prefer to keep a straighter position.

If required, open the lock. Move the handle bar to the desired height. Keep in mind that the 'Max' marking on the handlebar is never exceeded. Fasten the lock (10 Nm).

In order to adjust the saddle height, loosen the quick-release lock. Keep in mind that the 'Max' marking on the saddle rod is never exceeded! Tighten the quick-release lock by first manually tightening the knurled nuts and then turning quick release clamp.

Please use a suitable tool to move the saddle forward and backward. The nut (21) must be loosened to move the saddle. After adjusting the nut, retighten the nut so that the saddle doesn‘t move when the bike is being used.

Ensure that the quick release is fixed on the handle bar after the assembly and the handlebar cannot be turned against the front wheel rod and is firmly on the saddle support. The quick release may not be opened by a child in any case!

MAINTENANCE AND STORAGE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (http://www.hudora.de/). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

BRAKE AND TYRE MAINTENANCE

The tyres are not filled completely during the transport on account of safety reasons. Before you fill the tyre, push along the cover and tube over the rim. Caution! Incorrect seating on the rim can lead to damage or even explosion of the tube! While filling the tyre, ensure that the tube expands within the cover without any lumps. The tyre should have 2.0 bar pressure. Remember that a permanently too high or too low air pressure can damage tube, cover or rim!

The brake system is pre-mounted and pre-adjusted. However, ensure before each use that the brake system is functioning properly. If the brake effect is not enough, it can be readjusted. There are several options for this that range from brake lever to brake. With the set screw (16), you can adjust the distance of the brake lever from the grip. Tighten it to increase the distance; loosen it to reduce the distance. The screw is for ensuring your child‘s correct gripping position. A change in it may change the brake effect slightly. Tightening the screw will give the lever more play. Loosening the screw will reduce the play and therefore enhance the braking effect. The adjusting nuts (15/18) change the play of the brake cable. If you turn it towards the cable, the cable play reduces and the brake gets engaged. You can also tighten the set screws (20) further. This influences the band brake directly. The brake section presses close to the axle if you screw it in and releases accordingly if you loosen the screws. If all these options exhausted, the wire gearing can be shortened. The nut (22) must be loosened to make the brake cable tauter (Ill. 4 & Ill. 5). Take help from an expert if you are not able to adjust the brakes. Faulty functioning of the brake can lead to serious injuries or damages!

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product’s life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at http://www.hudora.de/artnr/10800/.

CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto non è adatto per uso commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	One2Run
Articolo n°:	10800
Peso:	5 kg
Altezza dello sterzo regolabile:	52 – 62 cm
Altezza della sella regolabile:	33 – 45 cm
Massima capacità portante:	35 kg

CONTENUTO

1 x sella e reggisella
1 x telaio con ruota posteriore
1 x manubrio
1 x imbottitura manubrio
1 x borsa
1 x forcella anteriore
1 x ruota anteriore con dadi e sistema di bloccaggio assiale
2 x manicotti guida
1 x morsetto
1 x rondella di plastica
1 x parafango anteriore (in due parti)
1 x parafango posteriore
1 x set di viti
3 x attrezzi
1 x istruzioni

Sono incluse altre parti che servono alla protezione durante il trasporto e non sono necessarie per il montaggio e l'utilizzo dell'articolo.

NOTE DI SICUREZZA

- Avvertenza! Il prodotto é adatto per solo una persona.
- Avvertenza! Fate attenzione che il Vostro bambino porti il relativo abbigliamento di sicurezza (casco) e che non giri senza scarpe con il prodotto.
- Avvertenza! Tenere sempre i tappi delle valvole ben stretti.
- Controllare il prodotto prima di ogni corsa e assicurasi che tutti i pezzi siano fissati bene e che il prodotto funzioni correttamente.
- Il prodotto è stato testato secondo la Norma EN 71.
- Adatto solo per bambini e ragazzi di età compresa tra 2 e 5 anni.
- Avvertenza! Contiene piccoli componenti, che se ingeriti, possono causare il pericolo di soffocamento. Fate molta attenzione ai bambini durante il montaggio. Se il prodotto viene usato da bambini, ciò dovrà avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.
- Il prodotto é adatto soltanto per l'uso su terreni lisci o lastricati.
- Non usarlo su strade pubbliche.
- Non lasciate che il Vostro bambino giri al tramonto, durante la notte o in altre situazioni con scarsa visibilità. Per la sicurezza del Suo bambino e degli altri non lasciarlo girare sulla strada, in luoghi di passaggio e neanche vicino una pendenza o sulla collina. Evitare la vicinanza di scale e acque.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MONTAGGIO DELLE RUOTE E DELLA SELLA

1. La ruota posteriore (1) è premontata. Deve essere montata solo la ruota anteriore (2). Far passare la vite (13) attraverso il parafango anteriore (12a) e il foro posto sulla forcella anteriore (3). Inserire il parafango posteriore (12b) e la rondella sulla vite (13) e stringere quindi, con l'apposito strumento, il dado corrispondente. Assicurarsi che entrambe le parti del parafango si trovino in seguito proprio sopra la ruota.
2. Posizionare il parafango posteriore (14) sul foro posto sulla forcella posteriore e inserire la vite (13) dall'alto attraverso il parafango e il foro. Posizionare la rondella dal basso all'estremità della vite e fissare il dado con l'apposito strumento. Assicurarsi che il parafango sia al centro sopra la ruota.
3. Montate la sella (6). (Fig. 1)

MONTAGGIO DEL MANUBRIO

Inserite i manicotti guida (10) nel telaio. Mettete sopra la rondella di plastica (10a). Inserite la forcella della ruota anteriore (3) dal basso attraverso il telaio (fig. 1). Inserite il morsetto (11) all'estremità superiore della forcella, finché non poggia bene verso il basso sul manicotto. Montate il manubrio (8) parallelamente alla forcella anteriore (2). Ciò significa che la ruota anteriore deve essere dritta senza raggio di curvatura. Per fare questo inserite il manubrio dall'alto nel tubo della forcella anteriore.

Fissate se necessario la borsa (17) al manubrio con le chiusure a strappo. Successivamente verrà fissata l'imbottitura (7) con le chiusure a strappo al manubrio.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL MANUBRIO E DEL SELLA

Insieme al Bergisches Institut abbiamo adattato questa bicicletta alle esigenze ergonomiche dei bambini: perché gli arti del vostro bambino non crescono in maniera uniforme! Una volta crescono le gambe, una volta il tronco e una volta le braccia. Per assicurare sempre la posizione ottimale, manubrio e sella possono essere facilmente regolati. Il manubrio può essere regolato da 52 cm a 62 cm in altezza. Per la sella si va da 33 cm a 45 cm, variando al contempo la distanza ideale dal manubrio. Per un'esatta regolazione la sella può inoltre essere spostata avanti e indietro. La giusta altezza della sella viene raggiunta quando le suole delle scarpe toccano completamente il terreno con le gambe quasi distese. La giusta distanza dal manubrio si ha quando le maniglie possono essere afferrate con le braccia tese e la schiena quasi dritta. L'altezza delle maniglie deve essere regolata in base allo stile di guida. I guidatori un po' più esperti vorranno piegarsi in avanti (in modo che anche le gambe oscillino più verso la parte posteriore). I novellini della bicicletta preferiranno una posizione più eretta.

Per regolare il manubrio, se necessario, aprite la chiusura. Fate scorrere il manubrio fino all'altezza desiderata. Fate attenzione all'indicazione „max" sul tubo del manubrio, che non deve essere superata! Serrate la chiusura (a 10 Nm).

Per regolare l'altezza della sella, aprite la chiusura a sgancio rapido, se necessario. Fate attenzione all'indicazione „max" sul tubo del sellino, che non deve essere superata! Fissate la chiusura a sgancio rapido, ruotando prima a mano il dado zigrinato e poi spostando lo sgancio rapido.

Per spostare la sella in avanti o indietro utilizzate gli strumenti adatti. Per spostare la sella, il dado (21) deve prima essere allentato. Dopo la regolazione stringete nuovamente il dado in modo che il sellino non si possa muovere durante l'utilizzo.

Assicuratevi che lo sgancio rapido dopo il montaggio aderisca bene al manubrio e questo non possa essere ruotato rispetto alla forcella della ruota anteriore, e aderisca bene al supporto della sella. Lo sgancio rapido non deve in nessun caso poter essere aperto dal bambino!

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (http://www.hudora.de/). Stoccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

MANUTENZIONE DI FRENI E GOMME

Le gomme, per la sicurezza durante il trasporto, non sono completamente gonfie. Prima di gonfiare una ruota spostate il copertone e la camera d'aria uniformemente sul cerchio. Attenzione! Uno scorretto alloggiamento sul cerchio può causare danni o addirittura l'esplosione della camera d'aria! Quando gonfiate le gomme fate attenzione che la camera d'aria si estenda nel copertone senza formare rigonfiamenti. Le gomme devono essere gonfiate a 2,0 bar. Badate che una continua pressione troppo alta o troppo bassa può causare danni alla camera d'aria, al copertone o al cerchio!

L'impianto frenante è premontato e preregolato. Assicuratevi tuttavia prima di ogni utilizzo che il sistema frenante funzioni correttamente. Se l'effetto frenante non è sufficientemente buono, può essere facilmente regolato. A partire dalla leva del freno fino al freno ci sono diverse possibilità. Con la vite di regolazione (16) la distanza della leva del freno rispetto alla maniglia può essere modificata. Stringetela per aumentare la distanza; allentatela, per ridurla. La vite serve principalmente per regolare la presa del vostro bambino. Una modifica tuttavia cambia anche un po' l'effetto frenante. Stringendo la vite, la leva ha più gioco. Allentandola diminuisce, e così le possibilità di frenata. I controdadi (15/18) modificano il percorso del filo del freno. Se si girano in direzione del filo, si accorcia il suo percorso e il freno ha più presa. Inoltre si possono ancora stringere le viti di registro (20). Queste influiscono direttamente sul freno a nastro. Il profilo del freno si stringe più vicino all'asse se si avvita e si allenta di conseguenza, se si allentano le viti. Se avete esaurito tutte queste possibilità, potete infine ancora accorciare la trafilatura. Per questo si deve allentare il dado (22), il filo del freno deve essere tirato con forza e riattaccato nuovamente (Fig. 4 & Fig. 5). Se non riuscite a regolare il freno, fatevi aiutare da una persona esperta. Un guasto al freno può causare gravi lesioni o danni!

INSTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo http://www.hudora.de/artnr/10800/.

¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. El producto no se diseña para el uso comercial.
El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objeto previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	One2Run
Número de artículo:	10800
Peso de artículo:	5 kg
Altura del manillar regulable:	52 – 62 cm
Altura del asiento regulable:	33 – 45 cm
Peso máximo del usuario:	35 kg

CONTENIDO

1 sillín con soporte
1 marco con rueda trasera
1 manubrio
1 acolchado de manubrio
1 bolso
1 horquilla delantera
1 rueda delantera con tuercas y fijación de eje
2 manguitos guía
1 abrazadera
1 arandela de plástico
1 guardabarros delantero (en dos partes)
1 guardabarros trasero
1 juego de tornillos
3 herramientas
1 Instrucciones de uso

Las otras piezas anexas sirven para la protección para el transporte y no se requieren para la estructura y el uso de este artículo.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡Atención! La Bicicleta es apropiada sólo para una persona.
- ¡Atención! Observe que su niño lleve la ropa de protección apropiada (casco) y que no ande en la Bicicleta descalzo.
- ¡Atención! Mantener siempre bien atornilladas las tapas de las válvulas.
- Revise la Bicicleta antes de cada uso para asegurarse de que todas las piezas siguen estando correctamente fijadas y que la Bicicleta funciona debidamente.
- El producto ha sido controlado según la norma EN 71.
- Sólo apto para niños de 2 a 5 años.
- ¡Atención! Incluye partes pequeñas que pueden ocasionar asfixia al ser tragadas. Vigile a los niños durante el montaje. El producto debería ser usado solamente por niños si se encuentran supervisados por un adulto.
- Este producto es apto exclusivamente para superficies pavimentadas lisas.
- No lo utilice en calles públicas.
- No permita que su niño ande en la oscuridad, de noche o con malas condiciones de visibilidad. Para no poner en riesgo a su niño ni a otros, no permita que ande sobre calzadas o pasajes de tránsito ni en pendientes o colinas. Evite la cercanía a escaleras y aguas abiertas.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

MONTAJE DE LAS RUEDAS Y DEL SILLÍN

1. La rueda trasera (1) está premontada. Sólo se debe montar la rueda delantera (2). Coloque el tornillo (13) por el guardafangos (12a) y por el agujero que se encuentra en la horquilla de la rueda delantera (3). Coloque el guardafangos trasero (12b) y la arandela en el tornillo (13) y gire a continuación la tuerca hasta ajustarla con la herramienta prevista. Constate que ambas piezas del guardafangos se encuentren rectos sobre la rueda.
2. Coloque el guardafangos trasero (14) sobre el agujero que se encuentra en la horquilla de bicicleta trasera y coloque el tornillo (13) desde arriba por el guardafangos y el agujero. Coloque la arandela desde abajo sobre el extremo del tornillo y fíje la tuerca con la herramienta correspondiente. Constate que el guardafangos que sobre el centro de la rueda.
3. Monte el sillín (6) (Fig. 1).

MONTAJE DEL MANUBRIO

Coloque los manguitos guía (10) en el marco. Coloque la arandela de plástico (10a) encima. Coloque la horquilla para rueda trasera (3) desde abajo por el marco (Fig. 1). Coloque la abrazadera (11) en el extremo superior de la horquilla hasta que se encuentre bien asentado sobre el manguito guía. Monte el manubrio (8) paralelamente a la rueda delantera (2). Es decir que la rueda delantera sin tope de manubrio debe encontrarse derecha. Para ello coloque el manubrio desde arriba en el tubo para horquilla para rueda trasera.

En caso de necesidad ajuste el bolso (17) al volante con las cintas de velcro. A continuación ajuste el acolchado de manubrio (7) al manubrio con las cintas de velcro.

AJUSTES DE ALTURA DEL MANUBRIO Y SILLÍN

Junto al Bergisches Institut hemos ajustado está rueda móvil a las necesidades ergonómicas de los niños. ¡Pues, su niño no crece simétricamente en todos sus miembros! A veces crecen las piernas, a veces el tronco y otras los brazos. Para poder garantizar siempre una posición óptima, el manubrio y el sillín son muy fáciles de regular. El manubrio puede regularse en altura de 52 a 62 cm. En el caso del sillín se regula de 33 a 45 cm., modificándose simultáneamente en forma ideal la distancia hacia el manubrio. Para una regulación aún mayor se puede desplazar también el sillín hacia adelante y atrás. La altura del sillín es correcta cuando la suela de los zapatos tocan el piso con las piernas prácticamente estiradas. La distancia hacia el manubrio es correcta cuando se puede tomar las empuñaduras con los brazos estirados y la espalda permanece prácticamente derecha. Al altura de las empuñaduras debe adaptarse a según la modalidad de manejo. Los conductores un poco más experimentados, preferirán inclinarse hacia delante (de modo tirar las piernas hacia atrás). Los principiantes preferirán una posición más erguida.

Para regular el manubrio abra el cierre. Desplace el manubrio a la altura deseada. ¡Respeta la marcación “Max” en el tubo del manubrio, ya que no se debe exceder de ella! Ajuste el cierre (10 Nm).

Para regular el sillín en altura, suelte el cierre rápido. ¡Respeta la marcación “Max” en el tubo del sillín, ya que no se debe exceder de ella! Ajuste el cierre rápido, girando para ello la tuerca moleteada, primero a mano y luego colocarle sujeción rápida.

Para desplazar el sillín hacia delante o atrás, utilice las herramientas aptas para tal fin. Suelte la tuerca (21), luego podrá desplazar el sillín. Después de regularlo, vuelva a ajustar las tuercas tanto que el sillín quede inmóvil durante su uso.

Tenga presente que después del montaje el cierre rápido debe encontrarse fijo sobre el manubrio y que el manubrio no pueda girar en sentido contrario a la horquilla de rueda trasera, o bien que quede fijo sobre el soporte del sillín. ¡Los niños no deben abrir el cierre rápido!

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto sólo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice sólo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a http://www.hudora.de/. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

MANTENIMIENTO DE FRENOS Y RUEDAS

Las ruedas no están infladas por completo durante el transporte por razones de seguridad. Antes de inflar una rueda, desplace la cubierta y la manguera uniformemente sobre la llanta. ¡Atención! ¡Una mala posición sobre la llanta puede ocasionar daños e incluso producir una explosión de la manguera! Al inflar las ruedas tenga en cuenta que la manguera se ensanche en la cubierta sin formar burbujas. Las ruedas deben inflarse con 2.0 bar. ¡Tenga en cuenta que una presión de aire permanente demasiado alta o baja puede dañar la manguera, la cubierta o las llantas!

El sistema de frenos está premontado y prerregulado. Sin embargo, antes de cada uso asegúrese que el sistema de frenos funcione correctamente. En caso de que el efecto de frenado no sea lo suficientemente bueno, se lo puede volver a regular. Iniciado por la palanca de freno hasta los frenos existen varias posibilidades. Con el tornillo de regulación (16) se puede regular la distancia de la palanca de frenos hacia la empuñadura. Ajústelo para aumentar la distancia, suéltelo para disminuirla. En primera línea el tornillo sirve para que su níño tenga la medida correcta para tomarlo. Sin embargo, una modificación también puede cambiar levemente el efecto de freno. Ajustando el tornillo la palanca tiene más espacio. Soltando el tornillo el espacio disminuye y así también las posibilidades de freno. Las tuercas de regulación (15, 18) modifican el espacio del cable de frenado. Si se las gira en dirección al cable, el recorrido del cable se acorta y toma los frenos con mayor rapidez. Además se puede ajustar los tornillos de regulación (20). Éstos influyen directamente sobre la cinta de frenos. El perfil de frenos se presiona al eje cuando se lo atornilla y por lo tanto se suelta cuando uno lo desatornilla. Si se ha descartado ya todas esas posibilidades, como última opción se acortar el tren del cable. Además se debe soltar la tuerca (22), apretar aún más el cable de freno y volver a sujetarlo (Fig. 4 & Fig. 5). Pida ayuda a un técnico, si lo necesita para regular el freno. ¡Pues un mal funcionamiento de los frenos puede ocasionar graves heridas y daños!

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en http://www.hudora.de/artnr/10800/.

FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être montée par un adulte. Ce produit n'a pas été conçu à des fins industrielles. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article:	One2Run
Référence article:	10800
Poids:	5 kg
Hauteur réglable du guidon:	52 – 62 cm
Hauteur réglable de la selle:	33 – 45 cm
Poids maximum de l'utilisateur:	35 kg

PIECES CONTENUES

1 x Selle avec support
1 x Cadre avec roue arrière
1 x Guidon
1 x Rembourrage de guidon
1 x Sacoche
1 x Fourche avant
1 x Roue avant avec écrous et sécurités
2 x Douilles
1 x Collier de serrange
1 x Rondelle en plastique
1 x Garde-boue avant (en deux parties)
1 x Garde-boue arrière
1 x Kit de vis
3 x Outils
1 x Mode d'emploi

Les autres pièces fournies ne servent qu'à assurer la protection pendant les opérations de transport seront donc inutiles pendant le montage et l'utilisation de l'article.

CONSIGNES DE SECURITE

- Attention! Le vélo ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Attention! Vérifiez que votre enfant porte les équipements de protection indispensables (casque) et qu'il n'utilise pas le vélo sans ses chaussures.
- Attention! Toujours garder les valves bien serrées.
- Vérifiez l'état du vélo avant chaque utilisation afin de vous assurer que toutes les pièces sont correctement fixées et que le vélo fonctionne sans encombre.
- Le produit a été testé selon la norme EN 71.
- Seulement convient que pour les enfants âgés de 2 à 5 ans.
- Attention! Le produit contient des petites pièces dont l'ingestion est susceptible de provoquer un étouffement. Merci de surveiller des enfants pendant le montage. L'utilisation de ce produit par des enfants doivent uniquement être effectués sous la surveillance d'un adulte.
- Ce produit a été conçu pour être utilisé sur des surfaces planes et à pavés.
- Evitez de l'utiliser sur les routes et dans les rues.
- Nous vous recommandons d'interdire à votre enfant d'utiliser son vélo à la tombée du jour, la nuit ou en cas de mauvaise visibilité. Pour que votre enfant reste en sécurité et ne mette pas en danger la vie d'autrui, évitez qu'il utilise son vélo sur les routes, au niveau des intersections, sur des pentes et des collines. Eloignez-le également des escaliers et des sources d'eau ouvertes.

CONSIGNE D'INSTALLATION

MONTAGE DES ROUES ET DE LA SELLE

1. La roue arrière (1) est pré-montée. Seule la roue avant doit (2) être montée. Conduisez la vis (13) à travers le garde-boue avant (12a) et au trou se trouvant à la fourche de la roue avant (3). Placez le garde-boue arrière (12b) et la rondelle plate sur la vis (13) et serrez ensuite l'écrou correspondant à l'aide de l'outil approprié. Assurez-vous que les deux parties du garde-boue aient ensuite une assise droite au-dessus de la roue.
2. Conduisez le garde-boue arrière (14) par le trou se trouvant à la fourche arrière de la roue et introduisez la vis (13) par le haut par le garde-boue et le trou. Conduisez la rondelle plate de par le bas par le bout de la vis et serrez l'écrou à l'aide de l'outil approprié. Assurez-vous que le garde-boue se trouve de façon centrée au-dessus de la roue.
3. Installer la selle (6). (Schéma 1)

MONTAGE DU GUIDON

Positionner les douilles (10) dans les cadres. Posez la rondelle en plastique (10a). Installer la fourche de la roue avant (3) par le dessous au niveau du cadre (Schéma 1). Placer la selle (11) sur l'extrémité supérieure de la fourche jusqu'à ce qu'elle soit correctement installée, tournée légèrement vers le bas, sur la douille.

Monter le guidon (8) parallèlement à la roue avant (2). Cela signifie que la roue avant devra tenir sans créer de tension au niveau du guidon. Puis, installer le guidon par le haut dans le tube de la fourche de la roue avant. Fixer, si nécessaire, la sacoche (17) à l'aide des bandes adhésives sur le guidon. Puis, le rembourrage du guidon (7) sera attaché au guidon par le biais des bandes velcro.

REGLAGES DE LA HAUTEUR DU GUIDON ET DE LA SELLE

En collaboration avec le « Bergisches Institut », nous avons défini cette roue de roulement en fonction des besoins des enfants : car la croissance de votre enfant sera différente en fonction des parties du corps ! Parfois, ce sont les jambes qui grandissent en premier, parfois c'est le corps, et d'autre fois, ce sont les bras. Afin de disposer d'une position optimale, le guidon et la selle se règlent très facilement. La hauteur du guidon peut être comprise entre 52 cm et 62 cm. Pour la selle, elle va de 33 cm à 45 cm et cette hauteur devra être adaptée en fonction des réglages du guidon. En outre, la selle peut aussi être réglée vers l'avant et l'arrière. On considère que la bonne hauteur de la selle est atteinte lorsque les semelles des chaussures utilisées touchent presque le sol lorsque les jambes sont tendues. La bonne distance entre les bras et le guidon est atteinte lorsque les mains touchent les poignées du guidon alors que les bras sont quasiment tendus et que le dos reste presque droit. La hauteur du guidon et des poignées devra être adaptée au type de conduite et d'utilisation. Les utilisateurs expérimentés préféreront se pencher davantage vers l'avant (et les jambes seront alors davantage basculées vers l'arrière). Les novices opteront pour une position plus droite et perpendiculaire.

Pour régler le guidon, merci de défaire le système de fixation. Définir la hauteur du guidon souhaitée. Faire très attention au symbole « Max. » présent sur le tube du guidon car il ne faudra en aucun cas le dépasser ! Serrer le système de fermeture (10 Nm).

Pour régler la hauteur de la selle, merci de défaire le système de fixation rapide. Faire très attention au symbole « Max. » présent sur le tube de la selle car il ne faudra en aucun cas le dépasser ! Fixer le système d'attache rapide en commençant par tourner fixement l'écrou moleté avant de fixer le système d'attache rapide.

Pour régler la selle vers l'avant ou vers l'arrière, merci d'utiliser l'outil adapté. L'écrou (21) doit être défait pour ensuite pouvoir déplacer facilement la selle. Une fois le réglage terminé, merci de resserrer l'écrou de façon à éviter les déplacements de la selle pendant l'utilisation.

Attention: le système de fixation rapide devra être correctement fixé au guidon après le montage et le guidon ne devra pas se trouver dans le sens inverse de la fourche avant et être très bien fixé au support. Le système de fixation rapide ne pourra en aucun cas être ouvert par l'enfant qui utilise l'unité !

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (http://www.hudora.de/). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

ENTRETIEN DES FREINS ET DES PNEUS

Pour des raisons de sécurité, les pneus ne sont pas entièrement gonflés pendant le transport. Avant de regonfler les roues, préparer le tube et la gaine au niveau des jantes. Attention ! Toute utilisation non conforme au niveau des jantes risquera d'endommager l'unité voire même d'occasionner l'explosion du tube ! Pendant le pompage, vérifier que le tube et la gaine soient compatibles et qu'elles ne forment pas de bosses. Les pneus doivent être gonflés à 2.0 bars. Attention : les niveaux de pression supérieurs ou inférieurs risqueront d'endommager les tubes, gaines ou jantes ! Le système de freinage est pré-monté et préréglé. Merci de vérifier, toutefois, avant chaque utilisation que le système de freinage fonctionne sans encombre. Si le freinage est insuffisant, vous pourrez le réajuster. A partir du levier de freinage, vous disposez de plusieurs possibilités. A l'aide de la vis de réglage (16), vous pourrez modifier l'écart entre le levier et la poignée. Merci de tirer le levier pour augmenter cette distance, et de le pousser pour diminuer l'écart. La vis sert, dans un premier temps, à définir la bonne dimension de préhension pour l'enfant. Tout changement aura aussi un léger impact sur le niveau de freinage. En serrant la vis, le levier affiche plus de jeu. En desserrant, cet espace sera réduit – tout comme les possibilités de freinage. Les écrous de réglages (15/18) modifient le sens du câble de freinage. SI vous les modifiez dans la direction du câble, le jeu sera inférieur et l'action des freins sera plus sèche. Par ailleurs, vous avec aussi la possibilité de desserrer les vis de réglage (20) – donnant un effet direct sur les freins manuels. Le profil de freinage est alors plus proche des axes lorsque vous le vissez et il sera moins prononcé dès que les vis seront desserrées.

Si vous avez déjà utilisé toutes ces possibilités, vous pouvez encore modifier la pression des câbles. Pour ce faire, merci de défaire l'écrou (22), de tendre davantage le câble de freinage et de refixer l'ensemble (Schéma 4 & Schéma 5). SI vous avez du mal à régler les freins, n'hésitez pas à contacter un professionnel. Car un dysfonctionnement des freins pourrait provoquer des blessures graves et des dégâts matériels importants !

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur http://www.hudora.de/artnr/10800/.

HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	One2Run
Artikelnummer:	10800
Gewicht:	5 kg
Stuurhoogte verstelbaar:	52 – 62 cm
Zadelhoogte verstelbaar:	33 – 45 cm
Maximaal gewicht gebruiker:	35 kg

INHOUD

1 x Zadel met zadelpen
1 x Frame met achterwiel
1 x Stuur
1 x Stuur padding
1 x Tas
1 x Voorvork
1 x Voorwiel met moeren en axiale borging
2 x Geleidingshulzen
1 x Klem
1 x Kunststof ring
1 x Voor-spatbord (in twee delen)
1 x Achter-spatbord
1 x Schroevenset
3 x Gereedschap
1 x Handleiding

Andere onderdelen zijn benodigd voor het vervoer en zijn niet nodig voor de opbouw en het gebruik van het artikel.

VEILIGHEIDSTIPS

- Waarschuwing! De loopfiets is geschikt voor slechts één persoon.
- Waarschuwing! Let erop dat uw kind de juiste bescherming draagt (helm) en niet zonder schoenen op de loopfiets rijdt.
- Waarschuwing! Ventieldopjes altijd stevig aangedraaid houden.
- Controleer de loopfiets vóór elke rit om veilig te stellen dat alle onderdelen nog goed vastzitten en de loopfiets werkt zoals de bedoeling is.
- Het product werd getest volgens de norm EN 71.
- Geschikt voor kinderen van 2 tot 5 jaar oud.
- Waarschuwing! Er zijn kleine onderdelen aanwezig die door inslikken verstikking zouden kunnen veroorzaken. Hou tijdens de opbouw toezicht op kinderen. Wanneer het product door kinderen wordt gebruikt, mag dat alleen gebeuren onder toezicht van volwassenen.
- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik op een verharde, gladde ondergrond.
- Gebruik het niet op de openbare weg.
- Laat uw kind niet in de schemering, ‘s nachts of bij slecht zicht rijden. Laat - om uw kind en anderen niet in gevaar te brengen - uw kind niet op rijbanen, in doorgangen en op hellingen en heuvels rijden. Blijf uit de buurt van trappen en open water.

MONTAGE HANDLEIDING

MONTAGE VAN DE WIELEN EN HET ZADEL

1. Het achterwiel (1) is voorgemonteerd. Alleen het voorwiel (2) moet worden gemonteerd. Steek de schroef (13) door het voorste spatbord (12a) en het gat in de voorvork (3). Steek het achterste spatbord (12b) en de sluitring op de schroef (13) en draai vervolgens, met behulp van het juiste gereedschap, de bijbehorende moeren fast. Verzeker u ervan dat beide delen van de spatborden later volledig over het wiel zitten.
2. Zet het achterste spatbord (14) over het gat zat zich in de achterse fietsvork bevindt en steek de schroef (13) vanaf bovenaf door het spatbord en gat. Plaats de sluitring van onderaf over het uiteinde van de schroef en draai de moeten, met behulp van het juiste gereedschap, vast. Verzeker u ervan dat het spatbord centrisch over het wiel zit.
3. Monteer het zadel (6). (Afb. 1)

MONTAGE VAN HET STUUR

Steek de geleidingshulsen (10) in het frame. Leg de kunststof ring (10a) er bovenop. Steek de voorvork (3) van onder door het frame (afb. 1). Plaats de klem (11) op het bovenste uiteinde van de vork totdat de geleidingshuls stevig vastzit. Monteer het stuur (8) paralel aan het voorwiel (2). Dit betekent dat het voorwiel gelijk moet staan. Om dit te bereiken steekt u het stuur vanaf boven in de buis van de voorvork. Bevestig, indien nodig, het tasje (17) middels de klittebanden, aan het stuur. Aansluitend wordt de stuur-padding (7) met behulp van de klittenbanden aan het stuur bevestigd.

HOOGTEINSTELLINGEN VAN HET STUUR EN HET ZADEL

Samen met het Bergischen Institut hebben wij deze fiets afgestemd op de ergonomische behoeften van kinderen; uw kind groeit nou eenmaal niet gelijkmatig! Dan groeien de benen, dan de romp en dan weer de armen. Om ten alle tijden een optimale positie te kunnen garanderen, kunt u het stuur en het zadel eenvoudig naar behoefte aanpassen. Het stuur van van 52 cm tot 62 cm hoogte versteld worden. Het zadel van van 33 cm tot 45 cm worden versteld, waardoor eveneens de afstand tot het stuur verandert. Voor een optimale aanpassing kan het zadel aanvullend naar voren en naar achter geschoven worden. De juiste hoogte van het zadel is wanneer de zolen van de gebruikte schoenen bij gestrekte benen de grond licht raken. De juiste afstand tot het stuur is wanneer de handgrepen met gestrekte armen bereikt worden en de rug recht is. De hoogte van de handgrepen moet in overeenstemming met de rijstijl worden aangepast. Ervaren bestuurders kunnen naar voren leunen (zodat de benen meer naar achter staan). Voor beginners is een rechte positie aanbevolen.

Om het stuur aan te passen opent u de afsluiting. Schuif het stuur in de door u gewenste hoogte. Zorg ervoor dat de markering „Max“ op de buis van het stuur niet wordt overschreden! Draai de verzegeling vast (10 Nm).

Om het zaden in hoogte te verstellen maakt u de snelspanner los. Zorg ervoor dat de markering „Max“ op het zadel niet wordt overschreden! Trek de snelspanner vast door de randmoeren handvast te draaien en de snelspanner hier omheen te leggen.

Om het zadel naar voren of naar achter te verschuiven maakt u gebruik van het bijgeleverde gereedschap. De moer (21) moet los worden gemaakt, waarna het zadel verschoveen kan worden. Na de aanpassing te hebben gedaan draait u de moer op zo een manier vast dat deze tijdens het rijden niet los kan raken.

Verzeker dat de snelspanner na de montage strak aan het stuur zit en het stuur niet tegen de voorvork gedraait kan worden. De snelspanner mag in geen geval door een kind los te maken zijn!

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (http://www.hudora.de/). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt.

ONDERHOUD VAN DE REMMEN EN BANDEN

De banden zijn om veiligheidsredenen tijdens het transport niet volledig opgepompt. Voordat u een wiel oppompt trekt u de mantel en de buis gelijkmatig over de velg. Waarschuwing! Wanneer dit niet op de juiste manier gedaan wordt kan dit leiden tot schade aan, of zelfs explosie van de buis! Zorg er tijdens het oppompen voor dat de lucht het reservoir zonder hobbels te vormen uitbreidt. De banden moeten met 2.0 bar worden opgepompt. Denk eraan dat een permanent te hoge of te lage luchtdruk kan leiden tot beschadigingen aan de slang, het reservoir of de velg!

Het remsysteem is voorgemonteerd en van tevoren aangepast. Verzeker echter voorafgaand aan elk gebruik of het remsysteem nog steeds op een correcte manier functioneert. Als de remwerking niet voldoende is kan deze eenvoudig worden aangepast. Uitgaande van de remhendel en de rem zijn er verschillende mogelijkheden. Met de stelschroef (16) kan de afstand van de hendels tot de grip worden aangepast. Trek het aan om de afstand te vergroten; draai het los om de afstand te verkleinen. In de eerste instantie dient de schroef op de juiste afstand voor uw kind te staan. Een aanpassing zal de werking van de remmen ietwat beïnvloeden. Een aanpassing aan de schroeven biedt de hendel meer speling. Wanneer u de schroef losdraait vermindert de speling, evenals de remmogelijkheden. De stelmoeren (15/18) veranderen de speling van de remkabels. Wanneer u in de richting van de kabel draait, wordt de kabeltrace evenals de remweg verkort. Buiten dit kunt u ook de stelschroeven (20) aandraaien. Deze hebben een directe invloed op de bandremmen. Het remprofiel drukt zwaarder op de assen wanneer de schroeven worden aangedraaid en drukt lichter op de as wanneer de schroeven worden losgedraaid. Als u al deze mogelijkheden hebt geprobeerd kunt u als laatste nog de draad aanpassen. De moet (22) moet worden losgedraaid en de remkabel moet strakker getrokken worden en opnieuw worden bevestigd (Afb. 4 & Afb. 5). Laat u door een vakman adviseren wanneer u niet verder komt met het instellen van de rem. Wanneer de remmen niet werken kan dit tot ernstig letsel en zware beschadigingen leiden!

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouwinstructies onder http://www.hudora.de/artnr/10800/.